

## **N1.69 Sammlung Hanns Arens**

Korrespondenzen und Sammlungen zu Karl Heinrich Waggerl, Friederike Zweig, Ernst Feder u.v.a. Die vorgefundene Sortierung und die Bezeichnung der beiden Boxen mit „K.H. Waggerl“ und „Stefan Zweig“ wurde beibehalten.

### **Box 1: „K.H. Waggerl“**

**Mappe 1:** (Ernst Feder, Erna Feder, Günther Weisenborn, Theodor Heuss, Otto Wolfgang Bechtle, G. von Holzbrinck)

#### **Briefe und Postkarten an Arens:**

Ernst (Ernesto) Feder, geb. 1881, gest. 29. März 1984, 33 Br., 2 Postkarten, masch.  
Erna Feder, 7 Br., masch.  
Weisenborn Günther, 01.12.1949, 1 Br., masch.

#### **Briefe an andere:**

Hanns Arens an Ernst Feder, 27.02.1948, 1 Br., masch.,  
Theodor Heuss an Ernst Feder, 13.06.1950, 1 Br., masch.  
Ernst Feder an Otto Wolfgang Bechtle, 17.01.1950 und 23.03.1950, 2 Br., masch.  
Erna Feder an Odette Arens, 09.03.1950, 1 Br., masch.  
Ernst Feder an Theodor Heuss (Bundespräsident) 27.05.1950, 07.11.1949, 2 Br., masch.  
Ernst Feder an G. von Holzbrinck, 15.09.1949, 1 Br., masch.

#### **Anderes:**

Ansprache des Herrn Minister Ernst Lemmer bei der Trauerfeier für Ernst Feder,  
03.04.1964, masch.

Autobiografische Notiz über Ernst Feder (war während der letzten drei Lebensmonate der Nachbar von Stefan Zweig in Petropolis), masch.

Ernst Feder, Weihnachten 1950, 1 Widmungsblatt, hs.

Haupttitelblatt (Ernst Feder: Begegnungen) mit aufgeklebter Todesanzeige von Ernst Feder (Zeitungsausschnitt)

Ex Libris Kärtchen von Ernst Feder

**Mappe 2:** (Friedrich Torberg, Felix Braun, Franz Theodor Csokor, Hannah Altmann, Hans Sedlmayr, Liesl Viertel, Heinrich Eduard Jacob, Josef Friedrich Perkonig, Max Brod)

#### **Briefe und Postkarten an Arens:**

Friedrich Torberg, 10 Br., masch.; 1 Br, hs.; 1 Postkarte, hs.  
Felix Braun, 2 Br., hs.  
Franz Theodor Csokor, 1 Br., hs.; 1 Br., masch.  
Hannah Altmann, hs., 1 Br., hs.; 2 Br., masch.  
Josef Friedrich Perkonig, 1 Postkarte hs.; 1 Br., hs.  
Liesl Viertel, 1 Br., hs.

Max Brod, 1 Br., masch. (Die Unterschrift wurde herausgeschnitten und das Loch mit Papier verklebt)  
Hans Sedlmayr, 1 Br., masch.

### **Anderes:**

Verlagswerbeproschüre mit Statements von Werfel und Stefan Zweig. 8 Bl.  
Darin enthalten: Welches Buch nehmen Sie in den Urlaub mit? (Hanns Arens, Zeitungsausschnitt: Die Rundschau) und Brief an Arens von Heinrich Eduard Jacob, 1 Br., hs.

### **Mappe 3:** Richard Friedenthal, Fotos und Zeitschriftenausschnitte

Fotos: Richard Friedenthal (2 sw Fotos, 1950 u. undat.)

### **Ausschnitte aus Zeitungen und Zeitschriften:** Hanns Arens über Richard Friedenthal

Hanns Arens: Der siebzigjährige Richard Friedenthal.

Hanns Arens: Der Schriftsteller Richard Friedenthal. In: Münchener Jüdische Nachrichten. Nr. 32. 25.08.1976, S. 6

Hanns Arens: Zum 75. Geburtstag von Richard Friedenthal. In: Geist und Kunst, 25.09.1971, S. 23

Hanns Arens: Sein „Goethe“ wurde ein Bestseller. Zum 70. Geburtstag von/kleines Porträt des Schriftstellers Richard Friedenthal. In: Sonntagsblatt Nr. 24., 13.06.1965, S. 20

Hanns Arens: Richard Friedenthal. Der Autor des Bestsellers „Goethe“. In: Madame. Februar 1986.

Hanns Arens: Zum 75. Geburtstag von Richard Friedenthal.  
„Die Welt in der Nußschale“ (Zeitungsausschnitt)

### **Texte:**

Richard Friedenthal: Die Welt in der Nusschale. Roman. 2 ausgewählte Kapitel. R. Piper & Co. Verlag München. 32 S.

Peter Haidacher an Odette Arens, 1 Postkarte, hs.

### **Mappe 4:** Fotos von Karl Heinrich Waggerl

Fotos:

2 sw Fotos K.H. Waggerl 1954

1 sw Foto K.H. Waggerl, aufgen. von Axel Arens

1 sw Foto K.H. Waggerl

3 sw Fotos Gruppenbilder

2 Farbfotos

1 Grafik K.H. Waggerl

Verlagsmaterial/Buchausriss (?) Josef Weinheber, verso: Heinrich Waggerl

1 Postkarte, Heimstätte Waggerls in Wagrain, Salzburg

### **Mappe 5:** Karl Heinrich Waggerl

## Ex Libris Kärtchen für Hanns Arens von Karl Heinrich Waggerl

Briefe und Postkarten an Hanns Arens:

Karl Heinrich Waggerl, 14 Br., hs; 3 Postkarten, hs.

Buchausriss (Werbeseite Hanns Arens: Karl Heinrich Waggerl, Der Mensch und der Dichter)

Sonderdruck aus Goethe-Kalender: Goethes Großvater als Blumenzüchter von Karl Heinrich Waggerl, S. 155-162

Waschzettel (Hanns Arens: Karl Heinrich Waggerl. Der Mensch und der Dichter)

Waschzettel (verso: Widmung Karl Heinrich Waggerl mit Signatur)

Karton mit Widm. u. Signatur von Karl Heinrich Waggerl

Widmung mit hs. Signatur von Karl Heinrich Waggerl, Kopie

Entwurf für eine Zeichnung für das Buch Karl Heinrich Waggerl: Kleines Erdenrund (Aquarell)

Zeichnung von Dita Waggerl „Die vier Schönsten“, verso: „Kanasta im Hause Waggerl, etwa 1952, Heiner Waggerl, Dita Waggerl, Hanns und Odette Arens“

Verlag Ullstein (Wolf Jobst Siedler) an Karl Heinrich Waggerl, 1 Br., masch.

Vertrag zw. dem Ullstein Verlag und Karl Heinrich Waggerl und Hanns Arens, 1962, masch.

Karl Heinrich Waggerl: Der Berg, Ts., 10 S., mit hs. Korr.

Parten zum Tod von Karl Heinrich Waggerl, mit hs. Br. an Hanns und Odette Arens von Dita Waggerl, 1973

Vorsatzblatt K.H. Waggerl: Liebe Dinge, mit Widmung und Signatur von Karl Heinrich Waggerl, 1958

### **Mappe 6:** Karl Heinrich Waggerl

Konvolut mit Zeitungs- und Zeitschriftenartikel über Karl Heinrich Waggerl (1950er bis 1970er Jahre)

### **Texte:**

Dr. Ernst Feder: Goethes Liebe zu Brasilien. Mit 4 Bildern und einem Vorwort von Prof. Roquette Pinto. Verlag Ulrich Löw – Ijuí, Brasilien, 1950 (Mit Widmung für Hanns und Odette Arens).

Dr. Ernst Feder: Lessing entdeckt Brasilien. Rio de Janeiro. Sonderdruck aus dem Serra-Post Kalender 1952.

Dr. Ernst Feder: Goethes Gegenwart. Ansprache zur Feier von Goethes 200. Geburtstag gehalten im Teatro Serrador zu Rio de Janeiro am 29. August 1949. Rio de Janeiro 1950. Mit Widmung für Hanns und Odette Arens.

### **Hefte:**

Plan. Kunst. Literatur. Kultur. Hg. von Otto Basil. 2. Folge, Nr. 5. 1947.

Freude an Büchern. Monatshefte für Weltliteratur. Heft 9. 1952. Enthält: Hanns Arens: Als Gast bei K. H. Waggerl

Kleine Bibliographie der Werke Karl Heinrich Waggerls. Zum 70. Geburtstag des Dichters.  
Otto Müller Verlag Salzburg

Sonderdruck der Karl Heinrich Waggerl Stiftung: Abschied von Karl Heinrich Waggerl. (Mit  
Widmung für Hanns und Odette Arens von Dita Waggerl. Februar 1974).

Werbefroschüre: Wagrain und seine Umgebung. Ein Begleiter für Ihren Urlaub.  
Verkehrsverein Wagrain

Österreichisches Tagebuch. Monatshefte für Kultur, Politik, Wirtschaft. 3. Jahrgang. Nr.  
12. 1948. (Enthält: K.H. Waggerl: Diskussion und Verantwortung.)

## **Box 2 „Stefan Zweig“**

Maxim Gorki – Stefan Zweig – Briefwechsel, Hg. v. Kurt Böttcher, Reclam 1971

### **Mappe 1** (Susanne B. Hoeller, Tochter von Friderike Zweig = Suse)

Briefe an Hanns Arens.  
Susanne Hoeller, 2 Br., hs.

### **Mappe 2** (Friderike Zweig)

49 hs. Briefe und 3 Postkarten an Hanns (und Odette) Arens 1946-1970,  
darunter:

Friderike Zweig, [hs. Zusätze von:] Käthe Braun, Felix Braun, 1 Postkarte, hs.

Anderes:

Nachruf: Friderike Maria Zweig, Zeitungsausschnitt auf Papier aufgeklebt  
(22.01.1971)

Todesanzeige von Friderike M. Zweig auf Englisch

Widmungszeilen von Friderike Zweig an Hanns Arens, hs., ausgeschnitten und  
auf Papier aufgeklebt

1 sw Foto, verso: "Haus Frau Zweig Stamford U.S.A."

### **Mappe 3** (Hanns Arens)

"Richard Strauss im Briefwechsel mit seinem Librettisten Stefan Zweig". Eine  
Dokumentation mit Musikbeispielen aus der Oper "Die schweigsame Frau".

Manuskript: Hanns Arens.

Funkbearbeitung. Wolfgang Seifert. WDR Sendung, III. Programm, am  
24.06.1964, Typoskript, masch., 70 S.

### **Mappe 4** (Peter Haidacher, Stefan Zweig)

Brief an andere:

Peter Haidacher an Odette Arens, masch., und hs., 1 Br. mit beigelegter  
Briefmarke von Stefan Zweig, Jubiläumsbriefmarke

Anderes:

Briefumschlag, Aufschrift: "Zum Tode von Stefan Zweig", 2 Presse-Ausschnitte, Fotokopien der Testamente

3 Zeitungs- und Zeitschriftenausschnitte zum Tod von Stefan Zweig, 2 davon auf Portugiesisch

Fotos: 1 sw Foto, verso: "Hans Carossa, Stefan Zweig, um 1930"

Testament Elisabeth Charlotte Zweig, hs., 1 Fotografie

Testament Stefan Zweig, hs., 2 S., Kopie

Richard Friedenthal, Erklärung: „Im Namen der Erben des Estate Stefan Zweig wird erklärt, dass diese keine Bedenken gegen die Verwendung einer Schallplatte mit Aufnahme der Stimme Stefan Zweigs als Beigabe des Erinnerungsbuches für Stefan Zweig von Hanns Arens haben.“, masch., Kopie

### **Mappe 5** (Stefan Zweig, Hanns Arens)

Hanns Arens: Erinnerungen an Stefan Zweig, Münchner Jüdische Nachrichten, Nummer 11 , 20.03.1970, Zeitungsausschnitt

„Ich lernte Stefan Zweig in Bremen kennen“, eine Aufzeichnung von Hanns Arens, Sendung am 23.01.71 und 21.02.71. Radio Bremen/Kultur, Typoskript, 12 S., masch., Matritze; beigehefteter Brief an Hanns Arens von W. Koitsch, hs., Kopie

### **Mappe 6** (Friderike Maria Zweig, Stefan Zweig)

„Es ist schwer, die Frau eines berühmten Mannes zu sein“. Ausschnitte auf Papier geklebt, 4 S. [aus: Stefan Zweig. Im Zeugnis seiner Freunde von Hanns Arens]

### **Mappe 7** (A. Neumann, Manfred und Hannah Altmann, Stefan Zweig)

1 Karte und 1 Brief zusammengeheftet: Nachricht über tödlichen Verkehrsunfall in der Schweiz, [...] „als Dritter im Wagen Prof. A. Neumann, New York, 7.9.1954“, masch.; Manfred und Hannah Altmann, hs.

Richard Friedenthal, 1 Br., masch., Kopie

Buchumschlag: "Stefan Zweig. Im Zeugnis seiner Freunde Rilke, Th. Mann, Carossa, Werfel, Zuckmayer, Rolland, Masereel, Max Brod, Joseph Roth, Hermann Kesten, Hans Habe, Max Reger, Otto Flake, Friedrich Torberg, Friedenthal u. a., Langen Müller", 1 Kopie (Original in Mappe 14)

Manuskriptseite aus "Castellio gegen Calvin" von Stefan Zweig, masch., mit hs. Randnotizen, 1 Kopie, [Ähnliche Seiten siehe: Hanns Arens: Stefan Zweig, Sein Leben – Sein Werk, Esslingen 1949, S.48-49; S. 144-145]

Notiz über Stefan Zweig und das Erscheinen des Gedenkbuches von Hanns Arens "Stefan Zweig. Im Zeugnis seiner Freunde", masch., 1/2 S.

Buchausriss, Verlags-/Werbematerial, rektio: Hanns Arens, Stefan Zweig, Sein Leben – Sein Werk, verso: kurze Statements zu Arens Buch von Günther Weisenborn, Hans Werner Richter, Hermann Kesten, Bruno E. Weber

Konvolut von Zeitungs- und Zeitschriftenausschnitten über Stefan Zweig und Hanns Arens "Stefan Zweig. Im Zeugnis seiner Freunde." [1968f]

Statements und Buchbesprechungen zu Hanns Arens "Stefan Zweig. Im Zeugnis seiner Freunde"

Hans Hellmut Kirst

Jakob Hegner

Hermann Kesten und Bruno E. Werner

Friedrich Sieburg

Heinz Neumann

Günther Weisenborn

Wolfgang Koeppen

Albrecht Goes

Thomas Mann

Emil Preetorius

Hans Werner Richter

Alfred Andersch (zum größten Teil Kopien)

#### **Mappe 8** (Romain Rolland, Clerambault, Stefan Zweig)

"Romain Rolland. Clerambault" Übersetzung von Stefan Zweig, Typoskript, 4 S.

"Clerambault", Typoskript auf gelbem Papier, 2 S.

#### **Mappe 9** (Stefan Zweig)

"Stefan Zweig zum Gedächtnis", masch., (auf letzter Seite: Widmung "Für Friderike Zweig. Croton, im März 42, [Schaeffer]" 6 S.)

#### **Mappe 10** (Hefte)

"Erinnerungen an Stefan Zweig. Zu seinem 20. Todestag. Von Robert Faesi. In: Sonderdruck, Schweizer Monatshefte, 41. Jahr, Heft 12, 12. März 1962, S. 1301-1310

Hanns Arens: Erinnerungen an Stefan Zweig. In: Leserzeitschrift 11, 1962, S. 4-10

#### **Mappe 11** (Stefan Zweig, Hanns Arens)

"Stefan Zweigs Dichtung im Gefängnis. (Übersetzung aus Diario de Noticias, Rio, [20. oder 30.] 01.1948) Spectator", masch., auf Papier geklebt

Foto von einer Widmung eines Buches [aus: Stefan Zweig: Der Mensch im Werk von Hanns Arens] von Richard Strauss, hs.

Verlagsprospekt zu Stefan Zweig, Herbert Reichner Verlag, 6 S.

Stefan Zweig: An die Bücher, Druck, 1 Bl. (Zitat Zweig, Postkartenformat)

Programmankündigungen (Theater, Radio, Veranstaltungen):

"Ich lernte Stefan Zweig in Bremen kennen", Eine Aufzeichnung von Hanns Arens, Radio, 24.01. 1971

"Volpone, Eine lieblose Komödie in sechs Bildern von Ben Jonson in der Nachdichtung von Stefan Zweig", Premiere, 27.10.1960

"Inge Keller liest Stefan Zweig, Die Welt von gestern". rekto: Text von Wolfgang Kießling, verso: biografische Daten von Stefan Zweig.

"Richard Strauss im Briefwechsel mit seinen Librettisten" WDR, 24.06. 1964

"Stefan Zweig-Gedenkstunde. Hanns Arens spricht über den Menschen und Europäer Stefan Zweig und liest aus dem Werk des Dichters." 25.11.1951, Ulm

"Gedenkstunde von Stefan Zweig gestaltet von Hanns Arens", Woche der Brüderlichkeit in München, 2 Ex. (ein Exemplar beschnitten)

Hanns Arens: Begegnungen mit Stefan Zweig, aus: Stefan Zweig. Im Gedenken seiner Freunde, S. 274-280, Kopien aus dem Buch

Hanns Arens: Der Sammler Stefan Zweig, Deutsche Hefte, S. 36-40, (Ausriss)

Hanns Arens: Der Sammler Stefan Zweig, Deutsche Hefte, S. 394-397, (Ausriss)

Konvolut von Zeitungsausschnitten von Hanns Arens über Stefan Zweig "Um amigo de Stefan Zweig", Zeitungsausschnitt aus Diario de Noticias aufgeklebt und mit hs. Widmung für Hanns Arens von Ernst Feder 1951

### **Mappe 12** (Stefan Zweig, Stefan Knaus)

Deutschabitur-Vortrag über Stefan Zweig von Stefan Knaus, masch., 24 S. (in Kuvert)

### **Mappe 13** (Donald Prater, Randy Klawiter, Sonderdruck Stefan Zweig)

Briefe und Postkarten an Hanns Arens

Donald Prater, 2 Postkarten, hs.

Donald Prater, 4 Br., masch.

Briefkuvert von Klawiter, University of Notre Dame, Indiana

Randy Klawiter, 1 Br., hs.

Randy Klawiter, 2 Br., masch.

Sonderdruck aus Band X der Enzyklopädie "Die Großen der Weltgeschichte", darin Hanns Arens: Stefan Zweig, Vermittler zwischen Menschen, Völkern und Kulturen, Kindler Verlag, Zürich 1978, S. 717-727

### **Mappe 14** (Stefan Zweig)

Konvolut Zeitungs- und Zeitschriftenauschnitte über Stefan Zweig (1950er bis 1970er)

Buchumschlagseite:

Hanns Arens: Stefan Zweig, Sein Leben und sein Werk, Bechtle Verlag, 2x

Buchumschlag: Stefan Zweig, Im Zeugnis seiner Freunde  
Verlagsmaterial (Werbung) zu Stefan Zweig, Sein Leben und Werk  
(Lesezeichenformat)